



OFFICIAL GAZETTE

OF THE
HIGH COMMISSIONER FOR SOUTH AFRICA.

PUBLISHED BY AUTHORITY OF HIS EXCELLENCY THE HIGH COMMISSIONER.

VOL. CXXII.]

PRETORIA, FRIDAY, 26TH MAY, 1933.

[No. 1664.]

No. 29 of 1933.]

PROCLAMATION

By His Excellency The High Commissioner.

Whereas it is expedient to amend in certain respects the Wesleyan Methodist Church (Swaziland) Proclamation, 1932 (No. 40 of 1932) hereinafter referred to as the said Proclamation;

Now therefore under and by virtue of the powers, authorities and jurisdiction conferred upon and committed to me by His Majesty under the Swaziland Order-in-Council 1903, as amended by the Swaziland Order-in-Council 1906 and the Swaziland Order-in-Council 1909, I do hereby declare, proclaim and make known as follows:—

1. The said Proclamation shall be and is hereby amended as follows:—

(a) By the deletion from section two of the words "upon payment of transfer and stamp duties prescribed by law", and the substitution thereof of the words "without payment of transfer duty or of the stamp duties prescribed by Item 20 of the Second Schedule to the Stamp Duties and Fees (Swaziland) Proclamation 1931"; and

(b) By the deletion from section four of the words "after being satisfied that transfer and stamp duties as provided in section two of this Proclamation have been duly paid".

2. This Proclamation shall be read as one with and shall be deemed to have taken effect at the same time as the Wesleyan Methodist Church (Swaziland) Proclamation, 1932.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and Seal at Pretoria this Nineteenth day of May One thousand Nine hundred and Thirty-three.

H. J. STANLEY,
High Commissioner.

By Command of His Excellency the
High Commissioner.

SHIRLEY EALES,
Administrative Secretary.

(Printed by the Government Printer, Pretoria.)

No. 30 of 1933.]

PROCLAMATION

By His Excellency The High Commissioner.

Whereas it is expedient to make provision for the appointment of Commissions of Inquiry in the Bechuanaland Protectorate and for conferring on any such Commission powers to compel the attendance of witnesses and the production of documents and to examine witnesses on oath:

Now therefore under and by virtue of the powers in me vested I do hereby declare, proclaim and make known as follows:—

1. The High Commissioner may at any time by notice in the *Gazette* appoint a Commission consisting of one or more

members for the purpose of inquiring in the Bechuanaland Protectorate into any matter which may be specified in such notice.

2. Any such Commission appointed under this Proclamation shall have for the purpose of any such inquiry powers of a Court of Resident Magistrate to summon witnesses and to call for the production of documents, and may for the purpose of such inquiry examine any witness on oath.

Any summons for the attendance of witnesses or the production of documents shall be signed by a member or the secretary of such Commission and shall be served in the same manner and by the same officer as a summons issued by the Court of Resident Magistrate of the district in which the witness resides.

3. All persons summoned to attend and give evidence before any such Commission or to produce documents at any sitting thereof shall be bound to obey the summons served on them; and any person refusing or omitting without sufficient cause to attend and give evidence or to produce documents in his possession or under his control mentioned or referred to in the summons served on him at any sitting of the Commission when summoned to do so shall be guilty of an offence and shall be liable on conviction to a penalty not exceeding fifty pounds and in default of payment to imprisonment with or without hard labour for a period not exceeding three months; provided always that every person summoned to give evidence or produce documents shall be entitled to all the privileges with regard to the answering of questions or the production of documents to which a witness summoned to give evidence or produce documents before a Court of Resident Magistrate is entitled.

4. Any witness who shall after being duly sworn wilfully give false evidence before any such Commission concerning the subject-matter of inquiry shall be guilty of perjury and shall be liable to be prosecuted and punished accordingly.

5. Every witness who shall attend before any such Commission and shall refuse to answer or to answer fully and satisfactorily to the best of his knowledge and belief all questions put to him by or with the concurrence of any member of such Commission and every person who shall at any sitting of such Commission wilfully interrupt the proceedings or be guilty of any disrespect or improper behaviour shall be guilty of an offence and shall be liable on conviction to a penalty not exceeding fifty pounds and in default of payment to imprisonment with or without hard labour for a period not exceeding three months.

6. This Proclamation may be cited as the Commissions' Powers (Bechuanaland Protectorate) Proclamation 1933 and shall have force and effect from the date of its publication in the *Gazette*.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and Seal at Pretoria this Twentieth day of May One thousand Nine hundred and Thirty-three.

H. J. STANLEY,
High Commissioner.

By Command of His Excellency the
High Commissioner.

SHIRLEY EALES,
Administrative Secretary.

(Printed by the Government Printer, Pretoria.)

GOVERNMENT GAZETTE

OF THE

Union of South Africa.

(Published on Fridays.)

SUBSCRIPTION RATES.

The subscription rates to the *Union Gazette* (including *Official Gazette of the High Commissioner, Gazettes Extraordinary*, and *Supplements*, with *Quarterly Index*) are as follows:—

- £1 for six months (post free).
- £2 for twelve months (post free).
- Price per single copy, 6d.

Subscriptions are payable in advance to the Government Printer, Pretoria, and may commence from the 1st of any month, but cannot be accepted for a shorter period than six months.

ADVERTISEMENTS.

Rates of advertising are as follows:—

- 5s. per inch single column; repeats 3s.
- 10s. per inch double column; repeats 6s.
- 15s. per inch treble column; repeats 9s.

In order to arrive at the approximate space which an advertisement will occupy, advertisers should count the words in the body of the advertisement, and reckon—

- For single column, 6 words to the line;
- For double column, 14 words to the line;
- For treble column, 21 words to the line; and 8 lines to the inch.

In each case an additional half-inch at top and bottom should be allowed for heading and signature respectively. **Fractions of an inch to be reckoned an inch.**

Notices to Creditors and Debtors in the Estates of Deceased Persons and Notices by Executors concerning Liquidation Accounts lying for inspection are published in schedule form at 8s. per Estate.

A fixed charge of 12s. per Estate is made for publishing notices in the schedule forms prescribed in the Regulations made under the Insolvency Act, 1916.

In the case of forms 3 and 4, advertisers should count the words in the advertisements and reckon: 12s. for the first 36 words (or portion thereof) and 2s. for every additional 12 words (or portion thereof).

Notices of acceptance of complete specifications in respect of Applications for Letters Patent are inserted in three consecutive issues for 10s.

Applications for Naturalization are inserted for 13s. (which includes a copy of the *Gazette*).

Only Legal Advertisements are accepted for publication in the *Gazette*, and are subject to the approval of the Government Printer, who can refuse to accept or decline further publication of any advertisement.

The Government Printer reserves to himself the right to edit "copy".

No responsibility can be accepted for losses arising from omissions or typographical or other errors.

Manuscript of advertisements should be written on one side of the paper only, and all proper names plainly inscribed; in the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can be republished only on payment of the cost of another insertion.

No Advertisement can be inserted unless it is Prepaid.

All cheques, bank drafts, postal orders, or money orders must be made payable to the Government Printer, Pretoria, and crossed "South African Reserve Bank". *Cheques will only be accepted when initialed by the Bank.*

J. J. KRUGER,
Government Printer.

STAATS- KOERANT

VAN DIE

Unie van Suid-Afrika.

(Verskyn elke Vrydag.)

INTEKENGELD.

Die intekengeld vir die *Unie-Staatskoerant* (insluitende die *Offisiële Koerant van die Hoë Kommissaris, Buitengewone Staatskoerante en Supplemente*, met *Kwartaal-indeks*) is as volg:—

- £1 per ses maande (posvry).
- £2 per twaalf maande (posvry).
- Prys per los eksemplaar, 6d.

Intekengelde moet vooruitbetaal word aan die Staatsdrukker, Pretoria, en mag begin vanaf die 1ste van enige maand, maar kan nie aangeneem word vir 'n korter tydperk as ses maande nie.

ADVERTENSIES.

Die advertensietarief is as volg:—

- 5s. per duim, enkele kolom; herhalings 3s.
- 10s. per duim, dubbele kolom; herhalings 6s.
- 15s. per duim, driedubbele kolom; herhalings 9s.

Om die ruimte wat 'n advertensie sal beslaan, by benadering te bereken, moet adverteerders die woorde in die advertensie tel en reken:—

- Vir enkele kolom, 6 woorde per reël;
- Vir dubbele kolom, 14 woorde per reël;
- Vir driedubbele kolom, 21 woorde per reël; en 8 reëls per duim.

In elke geval moet 'n ekstra half-duim aan die bo- en onderkant bereken word vir die titel en ondertekening respektiewelik. **Gedeeltes van 'n duim moet as een volle duim gereken word.**

Kennisgewings aan Krediteure en Debiteure in die Boedels van Oorlede Persone en Kennisgewings van Eksekuteurs betreffende Likwidasierekenings wat ter insae lê, word gepubliseer in skedulevorm teen 8s. per Boedel.

'n Vaste bedrag van 12s. per Boedel word bereken vir die publikasie in skedulevorm van kennisgewings voorgeskrewe deur die Regulasies opgestel volgens die Insolvensiewet, 1916.

In die geval van vorms 3 en 4, moet adverteerders die woorde in die advertensies tel en reken: 12s. vir die eerste 36 woorde (of gedeelte daarvan) en 2s. vir elke addisionele 12 woorde (of gedeelte daarvan).

Kennisgewings van aanneming van volledige spesifikasies met betrekking tot aansoeke om Oktrooibriewe word vir 10s. in drie agtereenvolgende uitgawes geplaas.

Aansoeke om Naturalisasie word vir 13s. geplaas, watter bedrag 'n eksemplaar van die *Staatskoerant* insluit.

Alleen wetlike advertensies word vir publikasie in die *Staatskoerant* aangeneem en is onderworpe aan die goedkeuring van die Staatsdrukker, wat kan weier om advertensies aan te neem of verder te publiseer.

Die Staatsdrukker behou hom die reg voor om kopie te redigeer.

Geen verantwoordelikheid kan aanvaar word vir verliese wat deur uitlatinge of tipografiese of ander foute ontstaan nie.

Die manuskrip van advertensies moet alleen op een sy van die papier geskrywe word, en alle eiename moet duidelik geskrywe word; ingeval enige naam verkeerd gedruk word ten gevolge van onduidelike skrif, kan die advertensie alleen weer gepubliseer word teen betaling van die koste van 'n tweede plasing.

Geen advertensie kan geplaas word nie tensy dit vooruitbetaal is.

Alle tjeks, bankwissels, posorders of poswissels moet uitgemaak word op naam van die Staatsdrukker, Pretoria, en gekruis wees "Suid-Afrikaanse Reserwebank". *Alleen tjeks wat deur die Bank geparafeer is, sal aangeneem word.*

J. J. KRUGER,
Staatsdrukker.